

Instruções aos autores

A **Revista Portuguesa de Psicossomática** é o órgão da Sociedade Portuguesa de Psicossomática (SPPS). A revista publica artigos originais, de investigação ou de revisão na área da Psicossomática, assim como resumos críticos de livros ou artigos com relevância para um melhor conhecimento nesta área.

O(s) autor(es) deve(m) submeter um original e uma cópia do texto, assim como uma colecção dos quadros, figuras e ilustrações.

Apresentação do texto: Os textos deverão ser dactilografados em folhas A4 devidamente numeradas. Para permitir uma leitura digital, a impressão deve ser de boa qualidade. O tipo de desenho de letra deve ser comum. Nos textos preparados em computador, o envio da respectiva disquete com a indicação do programa utilizado facilitará a composição da revista.

Título e identificação: O título do artigo, conciso e informativo, deverá constar na primeira página, bem como o nome dos autores e os seus graus académicos ou profissionais.

Resumo: Deve ser apresentado um resumo do artigo em Português e Inglês. Este deverá descrever abreviadamente os objectivos, material e métodos, resultados e conclusões do trabalho apresentado, bem como a possível relevância dos resultados para a evolução do conhecimento na área.

Estruturação dos artigos: O texto deve ser apresentado de forma organizada. Nos artigos respeitantes a trabalhos de investigação, uma estruturação iniciada por uma Introdução, seguida pela descrição dos Objectivos do Trabalho, Material e Métodos, Resultados, Discussão e Conclusões é a sugerida.

Bibliografia: As referências devem ser numeradas segundo a ordem do seu aparecimento no texto e devem ser referidas entre parêntesis. Artigos que se encontrem aceites e a aguardar publicação poderão ser incluídos nas referências, com a indicação da revista ou jornal seguida de "em publicação". Só devem constar da lista de referências as citadas ao longo do texto.

As referências bibliográficas devem ser construídas da seguinte forma:

a) **Revistas:** 1º - Apelido e iniciais dos nomes de todos os autores; 2º - título do artigo; 3º - nome abreviado do jornal ou revista; 4º - ano de publica-

ção; 5º - número do volume; 6º - primeira e última página do artigo. Ex: Gould TR, Brunette DM, Westbury L. Psychosomatics today. J Psychiat Res 1985; 16: 611-613.

b) **Livros:** 1º - Apelido e iniciais dos nomes dos autores; 2º - título do capítulo, se o houver; 3º - título do livro; 4º - editor(es), se os houver; 5º - número de edição (se houver várias); 6º - número do volume (se houver vários); 7º - cidade onde foi publicado; 8º - editora; 9º - primeira e última página (quando apropriado ou no caso de capítulos); 10º - ano de publicação. Ex: Exner K, Nievergeft J, Lemperie G: Surgical treatment of local recurrence on the thoracic wall. In Breast Cancer: Bohmert HH, Leis HP, Jackson IT; Berlin, Springer-Verlag, 441-448, 1989.

Quadros: Devem ser fornecidos em páginas separadas e numerados com algarismos romanos. Um título deverá constar no topo.

Figuras (desenhos, fotografias, gráficos): As ilustrações devem ser de boa qualidade. Não deverão ser digitalizadas. No verso deverá ser colada uma etiqueta indicando o número da figura, bem como a sua orientação. As figuras devem limitar-se ao número estritamente necessário. Os gráficos devem ser enviados impressos em laser, fotografados ou em disquete, neste caso com a indicação do programa utilizado. Quando a deficiente qualidade dos gráficos o justifique, a editora poderá proceder à sua reexecução, desde que os dados necessários sejam fornecidos pelos autores. As figuras devem ser numeradas em árabe, citadas no texto e possuir uma legenda.

Revisão de provas: Os autores receberão provas de composição do artigo para correcção, a qual deverá incidir exclusivamente sobre erros de dactilografia. A devolução das provas deve ser efectuada no prazo de uma semana após a data de recepção pelo autor.

Separatas: O 1º autor receberá 25 separatas do artigo.

Correspondência: Enviada por correio normal ou electrónico ao cuidado do Director para:

Revista Portuguesa de Psicossomática
Ao c/ Prof. Doutor Rui Coelho
Centro Empresarial Mapfre, sala 217
R. Gonçalo Cristóvão, 347 • 4000-270 Porto
Telef.: 222001479 • Fax 222001490
E-mail: rui.coelho@medisa.pt

Instructions for authors

The Revista Portuguesa de Psicossomática (Portuguese Psychosomatics Journal) is the official journal of the Sociedade Portuguesa de Psicossomática (Portuguese Psychosomatics Society). The journal will publish articles of original work and reviews on the psychosomatic field.

Only original papers written in Portuguese or English are considered.

Arrangement: Manuscripts should be prepared in A4 paper and submitted in duplicate, with one set of illustrations. The journal welcomes the electronic submission of manuscripts. The preferred word-processing package is MS-Word.

Title and identification: The first page of each page should indicate the title, the authors' names and their affiliations and academic/professional degrees. The full address of the author to whom correspondence should be sent is also required.

Abstract: Each paper needs an abstract of up to 10 lines, prepared in English and Portuguese. In case of foreign authors, the journal will assure the translation from English to Portuguese.

Body of the text: The text should be presented in a structured form. In case of articles of experimental work, the sections Introduction/Background, Material and Methods, Results, Discussion and Conclusions are suggested.

Tables and illustrations: Tables and illustrations should be prepared on separate sheets. Tables require a heading and figures a legend. For the reproduction of illustrations, only good drawings and original photographs can be accepted.

References: Identify references in round brackets in the text. Arrange the reference list in the strict sequential order they appear in the text, according to the examples given below:

a) Papers published in periodicals: Gould TR, Brunnette DM, Westbury L. Psychosomatics today. J Psychiat Res 1985; 16: 611-613.

b) Edited books: Bastos H, Nievergeft A, Vieira G: White-coat hypertension. In Hypertension: Vieira H, Leis HP; Porto, Medisa, 441-448, 1988.

Galley proofs: Unless indicated otherwise, galley proofs are sent to the first-named author and should be returned with the least possible delay.

Reprints: Authors are freely provided with 25 copies.

Correspondence: Postal or electronic correspondence should be addressed to:

Revista Portuguesa de Psicossomática

Att. Prof. Doutor Rui Coelho

Centro Empresarial Mapfre, sala 217

R. Gonçalo Crist3v3o, 347 • 4000-270 Porto
Portugal

Telef.: +351222001479 • Fax +351222001490

E-mail: rui.coelho@medisa.pt

ÍNDICE

Editorial	7
<i>Rui Coelho</i>	
Interdisciplinaridade no ensino médico	9
<i>J. Cunha-Vaz</i>	
Da história de Maria à memória de um encontro	13
<i>Ana Paula Relvas</i>	
Sivik Psychosomaticism test and test of Operational Style. Construct validity: relationship with a Swedish Mood Adjective Check List – MACL	31
<i>Tatjana Sivik, Natasha Delimar, Rebecca Schoenfeld</i>	
Vision-targeted quality of life under different degrees of visual imparment	39
<i>Gabriele Helga Franke, Joachim Esser, Jens Reimer, Nicole Maehner</i>	
The psychoanalytic voyage of a breast-cancer patient	51
<i>Joyce McDougall</i>	
Emotional inhibition and physical health: fact or fiction	71
<i>Ad Vingerhoets, Ivan Nyklicek, Johan Denollet</i>	
Attachment representation and affect regulation. Current findings of attachment research and their relevance for psychosomatic medicine	85
<i>Carl Eduard Scheidt, Elisabeth Waller</i>	
A response to Dr. Elizabeth Loftu's presentation on false memories and false beliefs – with particular reference to her study on dream interpretation	99
<i>Phil Mollon</i>	

The psychological interpretation of clinical pathology in pregnancy: a <i>continuity hypothesis</i>	109
<i>João Justo</i>	
Psychological variables in pregnancy: does age matter? An exploratory study	131
<i>Graça Pereira, Vera Ramalho, Pedro Dias</i>	
Application of narrative therapy to anorexia nervosa: a study case	141
<i>Sandra Torres, Marina Prista Guerra</i>	
Evaluation of psychoneuroimmunological interactions in HIV infected patients	157
<i>Silvia Ouakinin, JL Simões da Fonseca</i>	
Knowing the amygdala: its contribution to psychiatric disorders	173
<i>Ivone Castro-Vale, Liliana de Sousa, Maria Amélia Tavares, Rui Coelho</i>	
Recensão de livros	187
Publicações recebidas na Redacção	191
Reuniões Científicas	193

Editorial

Sob o pretexto da "24th European Conference on Psychosomatic Research" (Lisboa, 19 a 22 de Junho de 2002), a grande parte dos artigos incluídos neste número da Revista Portuguesa de Psicossomática são em inglês. A cada um dos participantes será ofertado um exemplar. Este evento constituirá, portanto, uma ótima oportunidade de divulgação além-fronteiras da Revista, tanto mais que entre os autores contam-se nomes muito prestigiados da Psicossomática internacional.

Várias individualidades têm-nos feito chegar a sugestão de se adoptar o inglês como língua principal da Revista. É certo que o uso do inglês, verdadeira língua franca da ciência, facilita a divulgação internacional. Mas pode, também, acarretar alguns inconvenientes, nomeadamente como factor desmotivador da escrita por parte de autores portugueses com menor domínio do inglês, aliás de particular complexidade na área Psicossomática. É uma questão, portanto, a merecer ponderada reflexão dado que, antes de mais e fazendo jus ao respectivo nome, a Revista está prioritariamente ao serviço dos académicos e profissionais portugueses interessados na Psicossomática.

Portanto, no futuro próximo, continuaremos a aceitar indistintamente artigos redigidos em português ou inglês. Contudo, aqueles a quem a redacção em inglês não apresenta especiais dificuldades poderão ver aumentada a divulgação dos seus artigos caso optem por essa língua, pois tornam possível a leitura pelo cada vez maior número de leitores estrangeiros.

Rui Coelho
Director